

**AUSSTELLUNG onLine**  
Navratil • Schaffhuber • Seitz  
**KUNSTIPunkt Höffingen**  
Infos und Öffnungszeiten:  
www.kunst-punkt.blogspot.com

26.8. - 02.10.

**rb - fotostudio**  
Passbilder Biometrisch  
Bewerbungsfoto für Job und Internet  
Portrait - Familien - Baby - Akt/Dessous - Hochzeit  
78462 Konstanz Kreuzlingerstr. 11. Tel.: 07531/15871  
[www.rb-fotostudio.de](http://www.rb-fotostudio.de)

## NACHRICHTEN

### PARKPLATZ

#### 80-Jähriger leugnet Unfallbeteiligung

Zu einem Unfall ist es auf einem Parkplatz gekommen. Ein Teilnehmer will nichts mitbekommen haben. Zeugen beobachteten am Donnerstagsmorgen, wie ein Autofahrer mit seinem Mercedes auf dem Parkplatz eines Baumarktes beim Einparken einen Ford streifte. Laut Zeugen sollen der Fahrer und die Beifahrerin den Zusammenstoß bemerkt haben, gingen aber in den Baumarkt. Die verständigten Polizisten stellten einen Schaden an beiden Autos fest. Während der Unfallaufnahme kamen der 80 Jahre alte Mercedes-Fahrer und seine Frau aus dem Markt. Sie bestritten nach Angaben der Polizei, den Ford beim Einparken gestreift zu haben. Die Staatsanwaltschaft ordnete zur Sicherung des eingeleiteten Strafverfahrens eine Sicherheitsleistung in Höhe von 1600 Euro an.

### WOLLMATINGER STRASSE

#### Rollerfahrer bei Zusammenstoß verletzt

Ein 26 Jahre alter Mann ist bei einem Unfall in der Wollmatinger Straße verletzt worden. Ein 80-Jähriger hielt mit seinem Mercedes an der Einmündung der Friedrichstraße vor der rot zeigenden Ampel an. Neben ihm wartete ein Bus auf der Rechtsabbiegerspur und verdeckte ihm die Sicht auf die Ampel. Als der Bus nach rechts in die Friedrichstraße abbog, fuhr nach Polizeiangaben auch der 80-Jährige los, jedoch geradeaus. Seine Ampel zeigte aber noch Rot. Der Wagen stieß mit einem 26 Jahre alten Rollerfahrer zusammen, der bei Grün von der Friedrichstraße in die Wollmatinger Straße einbog. Der Rollerfahrer wurde am Bein verletzt, berichtet die Polizei. Der Sachschaden beträgt rund 1750 Euro.

### TERTIANUM

#### Tenöre schmettern Arien und Lieder

Die schönsten Operettenarien, neapolitanischen Lieder sowie Musical- und Filmmelodien präsentieren die Operntenöre Konrad Debski und Piotr Czajkowski im Tertianum. Die beiden renommierten Sänger, die an europäischen Opernhäusern Engagements haben und auch Vorstellungen mit Plácido Domingo gaben, gastieren am Montag, 19. September, um 15 Uhr. Anmeldung: Telefon 1285-0, E-Mail: [info@konstanz.tertianum.de](mailto:info@konstanz.tertianum.de).



## Ein Prosit auf das zehnte Deutsch-Schweizer Oktoberfest

Mit einem großen Festumzug, an welchem 39 Gruppen mit weit mehr als 700 Personen teilnahmen, startete gestern die zehnte Auflage des Deutsch-Schweizer Oktoberfestes in Konstanz. Schon gegen 18.30 Uhr waren die drei Festhallen sehr gut besucht. Nach geglühtem Fassbieranstich prosteten sich (v.l.) Landrat Frank Hämmerle, Erich Müller, Erster Vorsitzender des Fanfarenzugs Salem, Oberbürgermeister Horst Frank und der Kreuzlinger Stadtammann

Andreas Netzle vergnügt zu. Schon gestern herrschte in allen drei Festhallen auf Klein Venedig Hochstimmung und großer Besucherandrang. Dieses Wochenende findet auf dem Oktoberfest zusätzlich das Landesverbandstreffen der Spielmanns- und Fanfarenzüge Baden-Württemberg mit 45 Gruppen und insgesamt 1400 Teilnehmern auf dem Oktoberfest statt. Alles zum Fest unter: [www.suedkurier.de/oktoberfest](http://www.suedkurier.de/oktoberfest) BILD: AURELIA SCHERRER

# Durchfahrverbote für Wollmatingen

- Ausschuss einstimmig für neues Verkehrskonzept
- Mehrheit auch für Tempo 30 in Riedstraße

VON CLAUDIA RINDT

Konstanz – Mit zeitlich begrenzten Durchfahrverboten in der Radolfzeller Straße will die Stadt den Ortsteil Wollmatingen vom Pendlerverkehr entlasten. Die Sperren sollen greifen, sobald die Westtangente öffnet. Schon davor sind Verkehrsberuhigungen geplant. Der Technische Ausschuss billigt die Pläne einstimmig. Die Mitglieder sprachen sich zudem für eine sofortige Tempo-30-Regelung in der Riedstraße aus. Das letzte Wort hat der Gemeinderat.

Ziel ist es, am Morgen den Verkehr in Richtung Konstanz und am Abend den in Richtung Radolfzell aus Wollmatingen herauszuhalten. Dafür soll die Radolfzeller Straße zeitweise zur „unechten“ Einbahnstraße werden. In den Morgenstunden von 6 bis 9 Uhr soll die Einfahrt ab dem Kreuzungspunkt Westtangente/

### Zeitweise Einbahnstraße in Wollmatingen



Nordumfahrung verboten sein und abends von 15 bis 18 Uhr ab der Buswendeschleife am Ortsausgang. Falschfahrer sollen dort im Notfall wenden können. Überwachungskameras sollen dafür sorgen, dass sich die Autofahrer an die Regelungen halten. Alternativ könnte für den Abendverkehr in Richtung Radolfzell die Radolfzeller Straße auch schon ab

dem Knotenpunkt Schwaketenstraße gesperrt werden. Doch dies wäre mit Nachteilen verbunden, legt die Stadtverwaltung dar. Es könnte Schlechwegfahrten durch den Ortsteil geben, zudem wäre dann auch für Anwohner ein Teil der Radolfzeller Straße zeitweise in eine Fahrtrichtung geschlossen.

Schon bevor die Westtangente für den

## Motorradfahrer prallt auf Auto

Konstanz – Ein 19 Jahre alter Motorradfahrer hat sich bei einem Unfall verletzt. Ein 48-jähriger Autofahrer hielt mit seinem Wagen in der Steinstraße an. Im letzten Augenblick realisierte der 19-Jährige die Situation, prallte jedoch fast ungebremst auf das Fahrzeugheck. Er konnte nach ambulanter Behandlung das Klinikum wieder verlassen. Der Sachschaden beträgt rund 7000 Euro.

ANZEIGE

### Das Auge isst mit!



100 Jahre  
**FRETZ**

WOHN- & KÜCHEN-DESIGN

Fürstenbergstraße 38-40/41  
D-78467 Konstanz  
Tel. 07531/924090  
Fax 07531/924095  
[www.fretz.de](http://www.fretz.de)

Einsparen: 10% und mehr

## »Heizen mit Köpfchen«

Was hat sich in der Heizungstechnik in den letzten 20 Jahren verändert? Was kostet eine Optimierung? Wie hoch ist die Energieeinsparung in einer bestehenden Heizung?

Es ist allerhöchste Zeit, mit Energie sparsam umzugehen. Die Ressourcen sind begrenzt und die stetig steigenden **Energiekosten** werden zur zweiten Miete. Wenn Sie wissen möchten, wie Sie ohne großen Aufwand und Zusatzkosten durch die Optimierung Ihrer bestehenden Heizungsanlage Geld und Energie sparen können... wenn Sie wissen möchten, was Sie selbst im Alltag tun können, um Energie zu **sparen**...

...dann kommen Sie zu unserem Vortrag am Dienstag, den 15.03.2011. Wir geben Ihnen praktische Tipps und Tricks, die schnell und einfach umsetzbar sind. Wir verraten Ihnen, wie Sie richtig heizen, wie Sie dabei **Geld sparen**, wie Sie die **Umwelt** schonen und wo heimliche Energiefresser zu finden sind.

Kommen Sie zu unserem **erwärmenden Vortrag** am 20.09.2011 um 18:00 Uhr, wir freuen uns auf Sie. Bei **Anmeldung** bis zum 19.09.2011 winkt Ihnen eine kleine Überraschung, bei spontanem Besuch sind Sie natürlich auch herzlich willkommen.



Küche Bad Heizung Solar Elektro Service

### Vortrag »Heizen mit Köpfchen«

Dienstag, 20.09.2011 um 18:00 Uhr  
Conradin-Kreutzer-Straße 10 in Konstanz

dh

DIETENMEIER  
HARSCH

Dietenmeier + Harsch  
Conradin-Kreutzer-Straße 10  
78467 Konstanz

Tel.: 07531-59 99-0  
Fax: 07531-59 99-10

[www.dietenmeier-harsch.de](http://www.dietenmeier-harsch.de)  
[www.waschkueche.eu](http://www.waschkueche.eu)

Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!